

German Tatting Terms

German	Abbreviation	English
abschneiden		cut
Abstand		space
anschliessen, anschlingen (anschl.)		join
anschurzen		tie
arbeit wenden		reverse work
Arbeitschiffchen		working shuttle
Aussen-Ring (ohne wenden, auf den Bogen arbeiten)	A-Rg	floating ring or ring thrown off w/SH2
Bogen	Bg, B	chain
dazwischen		between
Doppelknopf	Dk	double stitch
Einfachknopf	Ek	Josephine ring using 1 half stitch
entfernung		space
faden		thread
Frivolität		tatting
gegengleich weiterarbeiten	ggl.wt-arb.	repeat in reverse order
geteilter Bogen		split chain
geteilter Ring		split ring
groß	gr.	large
halber Knoten		half stitch
Hilfs-Faden	HFd	auxiliary thread
Innen-Ring	I-Rg	center ring
Josefinenknoten (Josefinenknoten = halber Knoten)		Josephine ring
klein	kl.	small
letzte	Itz	last

nächste	n.	next
Occhi (Italian for 'eye')		tatting
Oese	-	picot
Oese ring, ösenring, ör	-	ring of picots sep. by 1 double stitch
ohne wenden	o/w	do not reverse work (DNRW)
pikot		picot
Ring	Rg, R	ring
Runde	Rd	round/row
Schiffchen	Schf	shuttle
Schiffchenarbeit		tatting
Schiffchenspitze		tatting (shuttle lace)
Schiffchen-Wechsel	Schf-W	switch shuttles
Schlingen-Faden (Knäuel/Schiffchen der linken Hand)	Schl.Fd	second thread
Schlingen-Faden-Schiffchen, Schlingschiffchen	Schl.Fd-Schf	second shuttle SH2
Spann-Faden (Arbeits-Schiffchen = rechte Hand)	Sp.Fd	working thread
Spann-Faden-Schiffchen	Sp.Fd-Schf	working shuttle SH1
übernächste	ü-n.	after/on the next...
verbindend	verb.	joining
vorhergehend	vorh.	previous
wechseln	wch.	switch
Wechsel-Ring: Ring mit 2 Schiffchen arbeiten.	W-Rg	split ring
wenden	w	turn, rotate or reverse work depends on circumstance
wiederholen, von * wiederholen		repeat, repeat from *
zusammenziehen	zz	close ring or tie off